



Historique des taux de taxes
History of tax rates

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Taux résiduelle / Residual rate	0.7356	0.6232	0.6226	0.6524	0.6132	0.6306	0.6548	0.6521	0.6478	0.6809
Immeubles de 6 logements et plus / 6 apartments and more	0.7356	0.6232	0.6226	0.6524	0.6132	0.6306	0.6548	0.6521	0.6478	0.8054
Immeubles non-résidentiels / Non-residential property	0.7356	0.6232	0.6226	0.6524	0.6132	0.6306	0.6948	0.6821	0.6778	1.1049
Immeubles Agricoles / Agricultural property	0.7356	0.6232	0.6226	0.6524	0.6132	0.6306	0.6548	0.6521	0.6478	0.6809
Terrain Vague / Vacant lots	0.7356	0.6232	0.6226	0.6524	0.6132	0.6306	0.6548	0.6521	0.6478	1.3034
Taxe pour service de la dette (INCLUS DANS LES TAUX VARIÉS) / Tax rate for debt (included in variable rate)	0.02208	0.03818	0.041	0.0404	0.0423	0.0443	0.0516	0.0672	0.0514	0.0584
Évaluations imposables / Taxable Evaluations	462806100	554180500	566982900	579087900	663664100	678936700	688965200	749835800	757377900	756169800
Budget	5598929	5772786	6117746	6323779	6838574	7140420	7488841	7920420	7992614	8485991


Municipalité de Pontiac


Municipality of Pontiac



Budget 2019

2024 Route 148, Pontiac (Québec) J0X2G0

 (819)455-2401

 (819)455-9756

Sans Frais ; Toll Free 1(888)455-2401

Site Internet / Website : www.municipalitepontiac.ca

Courriel / Email : Info@municipalitepontiac.ca



J'ai le plaisir de vous présenter le budget municipal pour l'année 2019. Il a été adopté à l'unanimité par le conseil municipal le 20 décembre 2018.

Je voudrais remercier nos membres du conseil ainsi que l'équipe administrative pour leur participation et collaboration lors des réunions de planification du budget.

Les revenus municipaux pour 2019 s'élèvent à 8 485 991\$, représentant une augmentation de 6.17%.

Ce budget prévoit un taux de taxe de base de 0,6225 par 100\$ d'évaluation, soit une augmentation de 4.39%. Le budget comprend aussi une réduction de 19.8% de la taxe de service pour la collecte des matières résiduelles; résultant ainsi en une augmentation globale de 2.2% pour une facture résidentielle moyenne.

Merci de votre appui. Je vous offre mes meilleurs souhaits pour l'année 2019.

I am pleased to present to you the 2019 municipal budget which was unanimously adopted by municipal council on December 20, 2018.

I would like to acknowledge our council members and our administrative team for their participation and collaboration during the budget planning meetings.

The municipal revenues for 2019 amount to \$8,485,991, which represents an increase of 6.17%.

This budget provides for a base tax rate of 0.6225 per \$100 evaluation, an increase of 4.39%. The budget also includes a 19.8% reduction to the service tax for the residual material collection. Producing an overall increase of 2.2% to the average residential tax bill.

Thank you for your support. I wish you all the best for 2019.

Joanne Labadie
Mairesse/Mayor
Municipalité de Pontiac



Loisirs / Recreation (Continué... /Continued...)				
Consolidation et développement- parc récréatif de Quyon (jeux d'eau, bandes-patinoire, structure de jeux et module de planche à roulettes) / Consolidation and development - Quyon recreational Park (Water games, skating rink boards, play structure and skateboard module)	60 000	50 000	15 000	Fonds de parcs et jeux- surplus non affecté - Subventions-levée de fonds/ Park and playground fund - non-allocated surplus - subsidies - fundraising
Réparation éclairage- parc récréatif de Luskville / Repairs to the lighting - Luskville recreational Park	150 000			Fonds de parcs et jeux- surplus non affecté-Subventions-levée de fonds- Frais d'utilisateurs / Park and playground fund - non-allocated surplus - subsidies - fundraising - User fees
Aménagement d'une rampe de mise à l'eau / Construction of a boat ramp	25 000	300 000		Surplus non affecté - subventions / Non-allocated surplus - Subsidies
Cuisine et aménagement extérieur – Centre communautaire à Quyon / Kitchen and landscaping - Community Centre in Quyon	100 000			Donations & Levée de fonds / Donations and fundraising
Amélioration au centre communautaire et bibliothèque de Luskville / Improvements to the Luskville Community Centre and library	100 000			Règlement d'emprunt, levée de fonds / Borrowing bylaw and fundraising
Parc - Quartier 5 / Park - Ward 5	25 000	100 000		Fonds de parcs et jeux - surplus non affecté - levée de fonds / Park and playground fund -non-allocated surplus - fundraising
Aménagement d'une patinoire - quartier 6 / Skating rink - Ward 6	20 000			Surplus non affecté/ Non-allocated surplus
Total	4 738 074	7 695 000	7 080 000	



Programme triennal d'immobilisations
Three-year program of capital expenditures

Hygiène du milieu / Public Hygiene				
Projet traitement et gestion des boues septiques / <i>Septic sludge management and treatment project</i>		750 000	750 000	Règlement d'emprunt - TECQ 2019-2023 / <i>Borrowing bylaw - TECQ 2019-2023</i>
Usine de filtration - Relocalisation des compresseurs- renouvellement - Autres améliorations diverses - Remplacement de la chambre à réaction / <i>Water treatment plant - Relocation of the compressors - renewal - other various improvements - Replacement of the reaction chamber</i>	234 074	--		TECQ 2014-2018 /
Égouts sanitaires- réfection d'équipements - Mise en place d'équipement de suivi des surverses / <i>Sanitary sewers - Repair of equipment - Installation of overflow equipment</i>	30 000	--		TECQ 2014-2018 /
Égouts pluviaux - Installation d'une valve antiretour / <i>Installation of a check valve - Storm sewers</i>	75 000	--		TECQ 2014-2018 /
Réseau d'aqueduc -Ajout de vannes de réseau - Mandat de balancement du réseau d'aqueduc - Programme de détection de fuites -Ajout d'un compteur sur le réseau / <i>Aqueduct network - Addition of network valves - Mandate for balancing the aqueduct network - Leak detection program - addition of a meter on the network</i>	199 000			TECQ 2014-2018 /
Réfection des réseaux d'égouts et d'aqueduc sur Saint-John et Saint-Andrew / <i>Repairs to the water and sewer network on Saint-John and Saint-Andrew</i>	350 000			TECQ 2014-2018 /
Plan de drainage – terres agricoles / <i>Drainage plan - Agricultural lands</i>	25 000			Surplus non affecté / <i>Non allocated surplus</i>
Loisirs et Vie Communautaire/ Recreation and Community Life				
Consolidation et développement- parc récréatif de Luskville (Structure de jeu, pergola, terrain de soccer, terrain de balle, stationnement sentier, équipement elliptique, butte pour glissade) / <i>Consolidation and development - Luskville recreational Park (Play structure, pergola, soccer field, ball park, trail parking, elliptical equipment, sliding mound)</i>	45 000	25 000	15 000	Fonds de parcs et jeux - surplus non affecté - Subventions - levée de fonds / <i>Park and playground fund - non-allocated surplus - subsidies - fundraising</i>



Budget 2019 / 2019 Budget

Activités de fonctionnement / Operating activities

REVENUS / Revenues	Budget 2019
TAXES / Taxes	5 203 402
TAXES DE SECTEUR / Taxes for sectors	102 884
TARIFICATION POUR SERVICES MUNICIPAUX / Price setting for municipal services	915 220
PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES / In lieu of taxes	553 248
TRANSFERTS SUBVENTIONS / Transfers grants	1 058 992
SERVICES RENDUS / Services rendered	134 985
IMPOSITION DE DROITS / Assessment of duties	396 450
AUTRES REVENUS ET INTÉRÊTS / Other income and interests	120 810
	8 485 991

CHARGES / Expenses

ADMINISTRATION GÉNÉRALE / General administration	1 423 438
SÉCURITÉ PUBLIQUE / Public security	2 278 113
TRANSPORTS / Roads	2 580 116
HYGIÈNE DU MILIEU / Public health	1 291 439
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE / Health and welfare	5 000
AMÉNAGEMENT URBANISME / Planning and zoning	395 029
LOISIRS ET CULTURE / Arts and recreation	450 077
FRAIS DE FINANCEMENT / Service charge	244 310
	8 667 522

Excédent (déficit) avant conciliation (181 531)

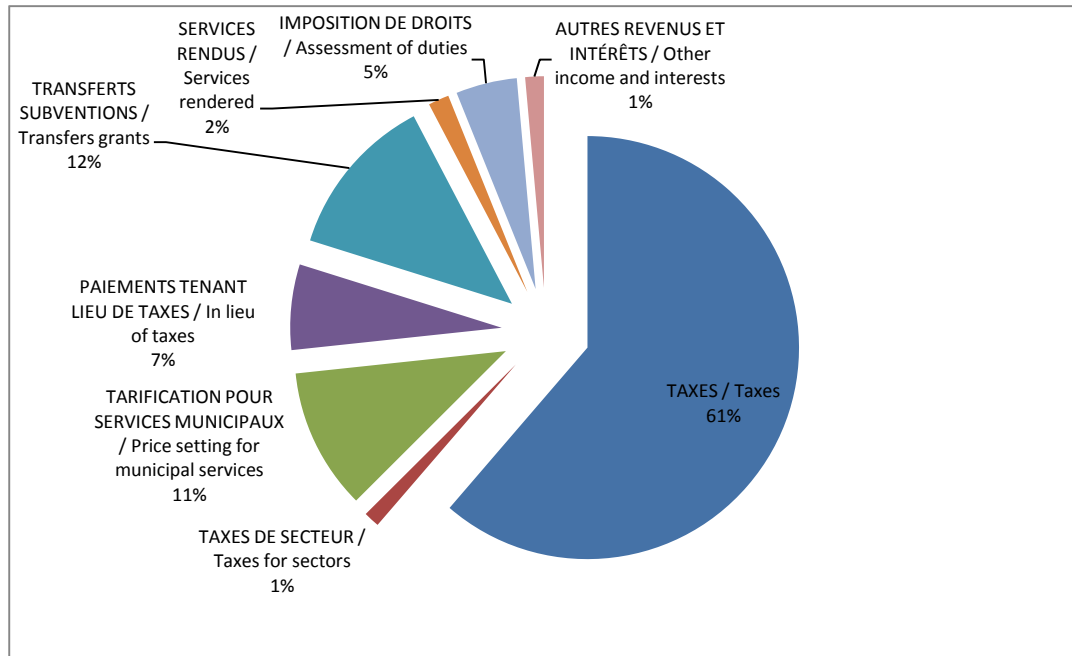
Conciliation à des fins fiscales / Conciliation for taxing purposes

AMORTISSEMENT / Depreciation	622 885
REMBOURSEMENT DETTE À L.T. / Reimbursement of long term borrowing by-law	(720 200)
REMBOURSEMENT DU FOND DE ROULEMENT / Reimbursement of working fund	(55 433)
AFFECTATION DU SURPLUS NON-AFFECTÉ / Appropriation of non affected surplus	325 000
AFFECTATION DU SURPLUS AFFECTÉ SERVICE D'INCENDIE / Approp. surplus fire department	-
AFFECTATION DU SURPLUS AFFECTÉ ÉGOUTS / Approp. surplus sewers	12 000
MONTANT À POURVOIR DANS LE FUTUR / Amount to be provided in the future	(2 721)
	181 531

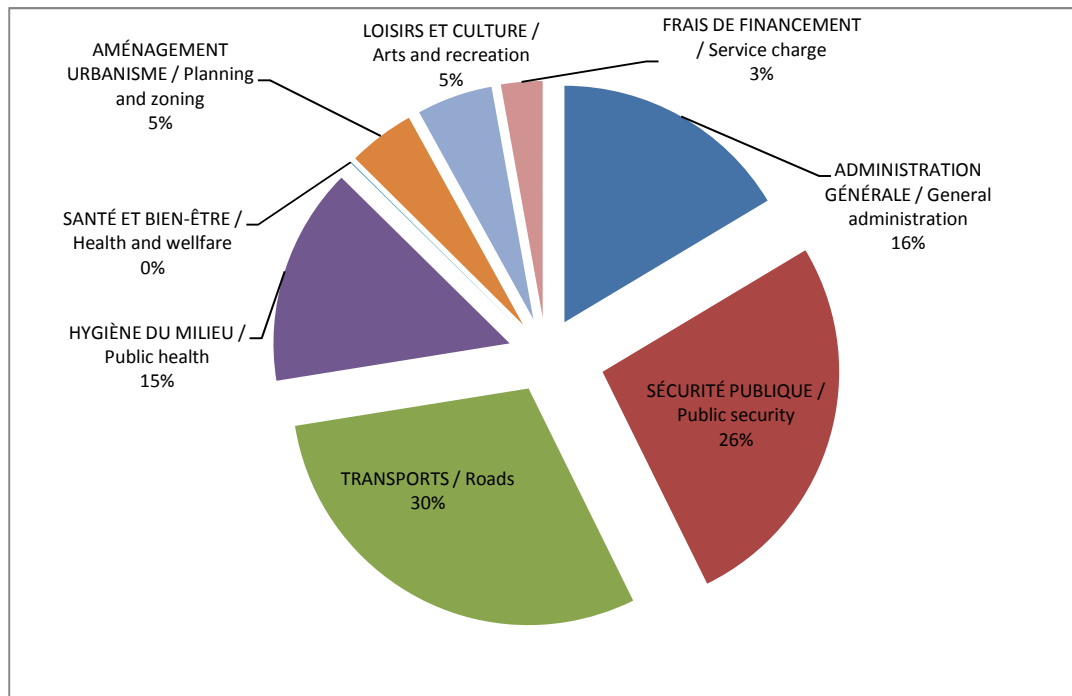
Excédent de fonctionnement à des fins fiscales

-

REVENUS / REVENUES



CHARGES / EXPENSES



Programme triennal d'immobilisations Three-year program of capital expenditures

Travaux Publics (transport) / Public Works (transportation)				
Renouvellement- flotte de véhicule 1 camion 10 roues, 2 camionnettes Ajout Camion cube (eau potable et eaux usées) Remorque pour transporter une pelle hydraulique / <i>Renewal- Fleet of vehicles</i> 1 - 10-wheeler truck, 2 vans Addition Cube van (potable water and waste water), Trailer for transporting an excavator	380 000	85 000		Surplus non affecté - Règlement d'emprunt / <i>Non-allocated surplus - borrowing bylaw</i>
Réfection du chemin de La Montagne - phase 2 lot 2 / <i>Rehabilitation of Montagne Road - phase 2 lot 2</i>	2 000 000			Règlement d'emprunt – subventions - TECQ / <i>Borrowing bylaw – subsidies- TECQ</i>
Réfection de la rue de Clarendon Est / <i>Rehabilitation of Clarendon Street East</i>	50 000	1 825 000		Règlement d'emprunt – subventions / <i>Borrowing bylaw - subsidies</i>
Réfection du ch. Pères-Dominicains / <i>Rehabilitation of Pères-Dominicains Road</i>	10 000	1 950 000		Règlement d'emprunt – subventions / <i>Borrowing bylaw - subsidies</i>
Réfection du ch. Tremblay (4km) / <i>Rehabilitation of Tremblay Rd. (4km)</i>		75 000	3 000 000	Règlement d'emprunt – subventions / <i>Borrowing bylaw - subsidies</i>
Mise à niveau – chemins non pavés (gestion de la végétation, reprofilage des fossés, rechargement) / <i>Upgrade – unpaved roads (Vegetation management, reprofiling of ditches, refill)</i>	100 000	100 000	100 000	Surplus non-affecté - Subventions / <i>Non-allocated surplus - subsidies</i>
Réfection de ponceaux / <i>Culvert repairs</i>	250 000	250 000	250 000	Surplus non-affecté - Règlement d'emprunt / <i>Non-allocated surplus - Subsidies - Borrowing bylaw</i>
Réfection chemin Hammond (6km pavé et 2,2km gravier) et Steele (1,5km pavé et 3,35km gravier) – Pulvérisation / <i>Rehabilitation of Hammond Rd. (6km paved and 2.2km gravel) and Steele (1.5km paved and 3.35km gravel) - Pulverization</i>			400 000	Surplus non-affecté/ <i>Non- allocated surplus</i>
Remplacement du ponceau sur le chemin Therien / <i>Culvert replacement on Therien Rd.</i>	145 000			TECQ 2014-2018 / <i>TECQ 2014- 2018</i>
Traitement de surface - chemin du Lac La Pêche / <i>Resurfacing- Lac La Pêche Road</i>			150 000	Taxe de secteur / <i>Sectorial tax</i>



Programme triennal d'immobilisations
Three-year program of capital expenditures

	Budget 2019	Budget 2020	Budget 2021	Mode de financement / financing method
Administration				
Gestion des eaux usées (système septique pour l'ensemble du complexe municipal) - 2024, Route 148 / Waste water management (septic system for all the municipal complex) - 2024, Route 148.		125 000		Surplus non affecté / Non-allocated surplus
Aménagement d'une voûte au sous-sol de l'Hôtel de ville (archives) / Construction of a vault in the basement at the Town Hall (archives)	25 000			Surplus non affecté / Non-allocated surplus
Complexe municipal – alimentation en eau potable-système de traitement avec agrandissement / Municipal complex - well for potable water - treatment system with an extension	120 000			TECQ 2014-2018 - Règlement d'emprunt / TECQ 2014-2018 - Borrowing bylaw
Sécurité Publique / Public Safety				
Renouvellement- flotte de véhicule (1991 International) / Replacement -fleet of vehicles 1991 International	40 000		400 000	Règlement d'emprunt / Borrowing by-law
Nouvelle Caserne No.3 (Quyon) / New fire station No. 3	25 000	2 000 000		Règlement d'emprunt - Surplus non affecté / Borrowing bylaw -non-allocated surplus
Nouvelle caserne No. 2 (Luskville) / New fire station No. 2		25 000	2 000 000	Règlement d'emprunt - Surplus non affecté / Borrowing bylaw -non-allocated surplus
Génératrices pour situations d'urgence - édifices municipaux / Generators for emergency situations - municipal buildings	75 000			Fonds de roulement ou surplus affecté service d'incendie – TECQ / Working capital or allocated surplus - Fire dept. - TECQ
Achat d'un bateau pour les sauvetages nautiques / Purchase of a boat for water rescues	60 000			Fonds de roulement ou surplus affecté service d'incendie / Working capital or allocated surplus - Fire Dept.
Remplacement des pinces et équipements de désincarcération / Replacement of extrication devices and equipment		35 000		Fonds de roulement ou surplus affecté service d'incendie / Working capital or allocated surplus - Fire Dept.
Achat de boyaux et autres équipements / Purchase of hoses and other equipment	20 000			Fonds de roulement ou Surplus affecté service d'incendie / Working capital or allocated surplus - Fire Dept.



Sommaire des Taux de taxes 2019 / Summary of 2019 Tax rates

TAUX DE TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES/ GENERAL PROPERTY TAX RATES BY CATEGORY OF PROPERTY	2019 TAUX DU 100\$
Immeuble non-résidentiel / Non-residential property	1.0465
Immeuble 6 logements et + / 6 apartments or more	0.7470
Terrain vague / Vacant lots	1.2450
Immeuble résiduel / Residual property	0.6225
Agricole / Agricultural	0.6225
Industriel / Industrial	0.6225
Total taxes à taux variées (TAUX DE BASES)	0.6225
TAUX DE TAXES POUR EMPRUNTS À L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ / TAX RATES FOR LOANS – FOR ALL OF THE MUNICIPALITY	
Règlement/ By-Law no 03-03 Lagunes 25% L'ENSEMBLE/ Lagoons	0.0006
Règlement/ By-Law no. 05-02 Freightliner #24	0.0017
Règlement/ By-Law no. 06-10 Asphaltage Chemins/ Paving	0.0234
Règlement/ By-Law 12-07 International #28	0.0038
Règlement/ By-Law no. 10-09 Hôtel de ville/ Town Hall	0.0027
Règlement/ By-Law no. 06-11 – Omkar et Du Marquis	0.0006
Règlement/ By-Law no. 22-13– Camion-citerne 2014/ Tanker Truck 2014	0.0050
Règlement/ By-Law no. 05-15 Travaux Municipaux / Public works	0.0154
Règlement/ By-Law no. 01-16 Niveleuse #120 / Grader #120	0.0051
TOTAL DES TAXES SPÉCIALES / TOTAL – SPECIAL TAXES	0.0584
TOTAL TAXES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE / TOTAL GENERAL TAXES FOR ALL	0.6809

TAUX POUR COMPENSABLES/ TOTAL RATE FOR COMPENSATION	2019 TAUX DU 100\$
Compensables – Taux de base plus taxes spéciales/ Compensation – Basic rate plus special taxes (0.6225 + 0.0584)	0.6809
Compensables – Taux non-résidentiel plus taxes spéciales/ Compensation – Non-residential rate plus special taxes (1.0465 + 0.0584)	1.1049



TAUX DETAXES POUR EMPRUNTS – SECTEUR / TAX RATE FOR LOANS – SECTOR	2019 TAUX DU 100\$
Règlement/ By-Law no. 03-03 Quyon lagunes 75%/ Lagoons	0.0484
Règlement/ By-Law no. 06-13 Asphaltage ch. Lavigne/ Paving	0.0138
Règlement/ By-Law no. 06-14 Asphaltage ch. Davis et Soulière/ Paving	0.0212
Règlement/ By-Law no. 05-10 Asphaltage Cedarvale, Adrien-Renaud, de la Détente, Cr. Renaud/ Paving	0.0132
Règlement/ By-Law no. 07-10 Asphaltage ch. Panorama, ch.McCaffrey/ Paving	0.0184
Règlement/ By-Law no. 06-11 Asphaltage ch. Omkar 12.5%/ Paving	0.0351
Règlement/ By-Law no. 06-11 Asphaltage ch. Du Marquis 37.5%/ Paving	0.0227
TOTAL DU TAUX SUR ÉVALUATION/ TOTAL RATE OF EVALUATION	0.1727
	2019 COÛT PAR UNITÉ
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – terrain vacant / Water – Vacant Lot (0.85)	130.29 \$
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – résidentiel / Water – Residential (1.0)	153.29 \$
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – petit commerce / Water – Small Business (1.15)	176.28 \$
Règlement/ By-Law no. 15-10 eau potable Quyon – gros commerce / Water – Large Business (1.7)	260.59 \$

TAXES DE SERVICES TAUX FIXES / SERVICES TAX – FIXED RATE	2019 COÛT PAR UNITÉ
EAU/ WATER	
Résidentiel / Residential	439.82 \$
Petit Commerce / Small Business	502.28 \$
Gros Commerce / Large Business	747.12 \$



TAXES DE SERVICES TAUX FIXES / SERVICES TAX – FIXED RATE	
ÉGOUTS / SEWERS	2019 COÛT PAR UNITÉ
Résidentiel / Residential	303.63 \$
Petit commerce/ Small Business	347.21 \$
Gros commerce / Large Business	516.49 \$
ORDURES / GARBAGE	2019 COÛT PAR BAC/CONTENEUR
Bac ordures résidentiel / Residential garbage bin	143.64 \$
Bac ordures résidence-commerce / Residential-commercial garbage bin	143.64 \$
Bac ordures commercial / Commercial garbage bin	143.64 \$
Conteneur ordures 2 v.c. / 2 c.y. garbage dumpster	1 478.04 \$
Conteneur ordures 4 v.c. / 4 c.y. garbage dumpster	2 248.21 \$
Conteneur ordures 6 v.c. / 6 c.y. garbage dumpster	3 254.03 \$
Conteneur ordures 8 v.c. / 8 c.y. garbage dumpster	4 141.58 \$
Conteneur ordures 10 v.c. / 10 c.y. garbage dumpster	5 619.62 \$
RECYCLAGE / RECYCLING	2019 COÛT PAR BAC/CONTENEUR
Bac recyclage résidentiel / Residential recycle bin	53.74 \$
Bac recyclage résidence-commerce / Residential-commercial recycle bin	53.74 \$
Bac recyclage commercial / Commercial recycle bin	53.74 \$
Conteneur recyclage 2 v.c. / 2 c.y. recycling dumpster	515.65 \$
Conteneur recyclage 4 v.c. / 4 c.y. recycling dumpster	784.10 \$
Conteneur recyclage 6 v.c. / 6 c.y. recycling dumpster	1 128.97 \$
Conteneur recyclage 8 v.c. / 8 c.y. recycling dumpster	1 433.30 \$
Conteneur recyclage 10 v.c. / 10 c.y. recycling dumpster	1 934.99 \$